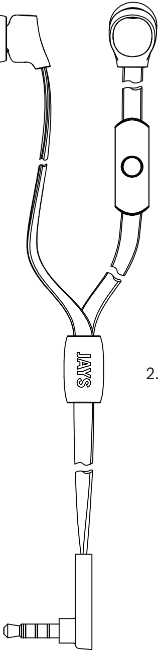
User manual

English

1.



2.



Contents

1. a-JAYS Earphones
2. Silicone sleeves

About a-JAYS

Thank you for choosing a JAYS product. JAYS represents high quality and a true sound reproduction. The a-JAYS earphones feature a newly-developed 8.6mm driver designed to enhance your music's rhythmic section without compromising any of the detail in other frequencies. Furthermore the a-JAYS feature a new flat, tangle-free cable to make listening experience easier still. Just enjoy!

We strongly recommend you read this manual carefully before use. Further information about service and support can be found at: www.jays.se.

Specifications

Driver:	8,6 mm Dynamic Speaker
Isolation:	-40 dB @ 2 kHz
Sensitivity:	95dB SPL @ 1kHz
Impedance:	16 Ohm
Frequency response:	20 - 18 000 Hz
Cord length:	115 cm (45 in)
Weight:	14 grams (0,49 oz)
Plug:	Silver-Plated 3.5 mm Stereo Plug

Understanding the product specification

English

Sound pressure, Decibel and Hz

Sound is an invisible vibration composed of frequencies which travel in undulations known as sound waves. The amplitude of vibration produced by an object such as a speaker driver is proportional to the change of pressure generated as the wave moves through the medium which surrounds it (such as air). Therefore, the amplitude of a sound wave is commonly measured by its pressure level.

The decibel is a non-dimensional, logarithmic scale to denote a relative change in the strength of a signal or wave. When placed in the context of sound pressure level; it measures the nominal threshold of human hearing, relative to the quietest sound audible to the human ear.

The frequency of instances where a sound wave reaches it peak during a period of time is measured in Hz (hertz). This is the number of complete cycles per second. Human hearing is limited to frequencies between about 20 Hz and 20,000 Hz.

Sensitivity and impedance

Earphone sensitivity is measured in Sound Pressure Level (SPL). This is essentially a measurement of how loud or easily-driven a pair of earphones is.

The sensitivity is also influenced by the drivers' coil impedance which varies over the frequency range. The higher the SPL and the lower the impedance the more easily driven your earphones will be.

Precautions

- Do not use the product in other ways than are described in this manual.
- Handle with care at all times and protect from external damage.
- Do not expose to heat, magnetism or cold, damp environments.
- To clean: use a mild, antiseptic detergent.
- Do not expose the cables and plugs to abnormal wear and tear, e.g. by bending or pulling them.
- Avoid winding the cable too tightly.
- Avoid dropping or strong impact. Always leave the sleeve on for shock protection.

Proper use

The a-JAYS earphone model is suitable for many different areas of use. It is particularly suited to environments where you are likely to be disturbed by ambient noise, e.g. at airplanes, on trains, on the subway, at the gym or when you are studying. In short, whenever you want. Let nothing come between you and the full enjoyment of your music.

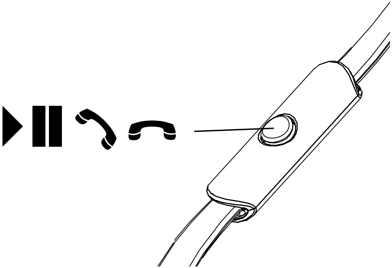
Inserting and removing the earphones

- Turn the volume to minimum before insertion.
- For best results, moisten the sleeves before insertion.
- Holding the earphone at the rear, carefully insert the sleeve while pulling up and out on the back of the ear.
- The earphone should seal deeply and comfortably in the ear canal.

- If the bass frequency response seems too feeble or if external noise has not been eliminated, try inserting the earphone deeper into the ear canal to obtain a better seal or try a different sleeve size.
- After use, remove carefully - avoid pulling the cable.

How to handle the remote

a-JAYS One+ comes with a microphone and remote so you can pick up / hang up calls and play / pause your music. If you are using an android phone you can add even more features by downloading JAYS Headset Control™ app. Read more at www.jays.se/android.

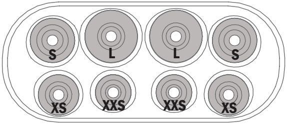


Cleaning

Clean your earphones regularly using an antiseptic cloth or wipe. Keep sleeves free of wax and other build-up. Wax and dirt can adversely affect sound quality and can damage your earphones. Furthermore, ensure that no moisture penetrates the nozzle when cleaning as this may damage the delicate dynamic speakers inside the earphones.

Changing the sleeves

The sleeves can be removed by carefully sliding them off the earphones. When replacing, check that the sleeves' rubber notches are securely fastened in the locking groove.



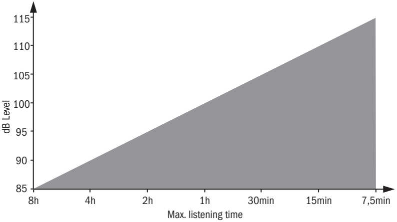
Cleaning the mesh filter of the sound tube

If the mesh filter on the front of the sound tube shows signs of clogging, carefully use a needle to clean it.

For your safety

Hearing

These earphones are very powerful. Listening at high volumes for prolonged periods can cause permanent hearing damage. Always listen at a low to moderate volume and remember to rest your ears once in a while. If your ears start ringing or aching, remove the earphones immediately in order to rest your ears. Occupational Safety Health Administration (OSHA) has developed below noise exposure graph.



Traffic

Your a-JAYS effectively isolate external noise. This means you won't hear what's going on around you, which can be very hazardous in traffic. Never use your a-JAYS while driving a car, moped, bicycle or similar, or while jogging or walking through trafficated areas. We would like to remind you that listening to music in trafficated environments can lead to accidents.

Other

Please note that the product and accompanying parts are very small. You should therefore store them safely out of children's reach.

Certifications

The aim of EU's Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directives 2002/96/EC and the RoHS directive is to reduce waste from electric and electronic products and to recycle as much of the materials as possible. Any remaining waste should be virtually risk free to handle and the risk of hazardous emissions should be minimal.

Recycling

For detailed information about how to recycle this product, please contact your local recycling centre or store where you purchased the product.

Contact

At www.jays.se you will find information and a contact form where you can ask questions about JAYS products.

Manufacturer's Limited Warranty

Your original JAYS AB product is covered by a warranty of twenty-four (24) months from the date of purchase of a brand new, unused JAYS AB product by the original purchaser. JAYS AB guarantees that the product is free from faults in the materials, design and workmanship when it was sold to the purchaser. If you are not able to submit the receipt when making a warranty claim you may be obliged to pay for any repairs carried out. Proof of purchase must clearly state the date of , name of the product and authorised re-sellers details.

Limited Warranty Period

The product may include different parts and they may have different Warranty Periods. The different Warranty Periods for this product are:

- Twenty-four (24) months on the earphone external shell, remote external shell and internal components
- Twelve (12) months on the cables and connectors
- Six (6) months on accessories

The Warranty Period cannot be extended or renewed due to subsequent resale or replacement of the product. This Limited Warranty does not affect your legal rights under your applicable national laws relating to the sale of consumer electronic products. Defective parts replaced within the Limited Warranty Claim shall become the property of JAYS AB.

What is not covered by the Limited Warranty?

- Faults caused by wear and tear, accident, dropping, mechanical damage, damp, moisture, chemical products, abnormal impact damage or force majeure.
- Modification or repair by you or third party without JAYS AB approval.

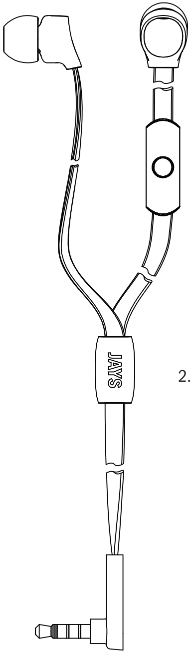
How to get Warranty Service

If you wish to make a Warranty Claim within the Limited Warranty Period, please contact the reseller of your product for further help. (For products sold in the USA please see the distributor details at www.jays.se/retailers/retailers). You will need to provide bring the proof of purchase and the affected part. Any defective parts covered by the Limited Warranty will be repaired or replaced free of charge.

Replaced or repaired parts provided during the Warranty Period will be warranted for the remainder of the original Warranty Period or for sixty (60) days from the date of repair or replacement, whichever is longer. For FAQ please visit www.jays.se.

Français

1.



2.



Contenu

1. Casque audio a-JAYS
2. Câble de rallonge

À propos d'a-JAYS

Nos vous remercions d'avoir choisi un produit JAYS. JAYS effectue une reproduction sonore de haute qualité et authentique. Le casque a-JAYS comprend un nouvel amplificateur de 8,6 mm conçu pour améliorer la section rythmique de votre musique sans trahir aucun autre détail des autres fréquences. En outre, l'a-JAYS comprend un nouveau câble plat et anti-noeuds pour rendre votre écoute encore plus agréable. Bonne écoute !

Nous vous recommandons de lire ce manuel avec attention avant d'utiliser le produit. Vous trouverez des informations complémentaires sur www.jays.se.

Specifications

Amplificateur:	8,6 mm Dynamic Speaker
Isolation:	-40 dB à 2 kHz
Sensibilité:	95dB SPL à 1kHz
Impédance:	16 Ohm
Fréquence de réponse:	20 - 18 000 Hz
Longueur du cordon:	115 cm
Poids:	14 grammes
Fiche:	Fiche stéréo 3,5 mm argentée

Comprendre la spécification du produit

Sound pressure, Decibel and Hz

Le son est une vibration invisible constituée de fréquences qui voyagent en ondulations dénommées les ondes sonores. L'amplitude des vibrations produites par un objet tel qu'un amplificateur est proportionnelle à la modification de la pression générée lorsque l'onde se déplace au travers de l'élément qui l'environne (comme l'air). Par conséquent, l'amplitude d'une onde sonore est généralement mesurée par son niveau de pression.

Le décibel est une échelle logarithmique non dimensionnelle permettant de dénoter une modification relative de la puissance d'un signal ou d'une onde. Si l'on se place dans le contexte d'un niveau de pression sonore, il mesure le seuil nominal de l'ouïe humaine, par rapport au son le plus bas audible par l'oreille humaine. La fréquence des moments où une onde sonore atteint son pic au cours d'une durée donnée est mesurée en Hz (hertz). Ceci correspond au nombre total de cycles complets par secondes. L'ouïe humaine est limitée à des fréquences entre 20 Hz et 20 000 Hz.

Sensibilité et impédance

La sensibilité du casque est mesurée en Niveau de pression sonore (SPL). Ceci correspond essentiellement à une mesure de la façon dont le casque est réglé sur un niveau fort ou facile à régler. La sensibilité est également influencée par l'impédance de la bobine de l'amplificateur qui varie sur la plage de fréquence. Plus le SPL est élevé et plus l'impédance est faible, plus votre casque sera souple.

Précautions

- Ne pas utiliser le produit d'une manière autre que celle décritedans ce mode d'emploi.
- Manipuler toujours le produit doucement en le protégeant desdommages extérieurs.
- Ne pas l'exposer à la chaleur, au magnétisme, au froid ou à l'humidité.
- Utiliser uniquement un antiseptique doux pour nettoyer le produit.
- Ne pas exposer les cordons et les connecteurs à une usureanormale en les tordant et en tirant dessus.
- Éviter d'enrouler le cordon trop serré.
- Éviter les chutes et les chocs. Toujours laisser les oreillettes en place en guise de protection.

Utilisation

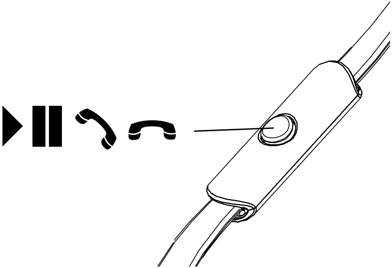
Le modèle des écouteurs a-JAYS s'adapte à de nombreux domainesd'utilisation. Ils sont particulièrement appropriés dans des milieux oùl'on est facilement dérangé par le bruit ambiant: en avion, en train, dansle métro ou pendant l'entraînement et les études. Bref, tous les casoù vous ne souhaitez pas que quelque chose s'interpose entre votre musique et vous.

Mettre et enlever les écouteurs

- Baissez le son au minimum avant de placer les écouteurs dans les oreilles
- Humidifiez très légèrement les oreillettes pour faciliter leur mise en place
- Tirez doucement l'oreille vers le haut et l'extérieur, tenez l'écouteur par l'arrière et introduisez l'oreillette profondément vers l'intérieur du conduit auditif
- Si vous trouvez que les basses sont trop faibles ou que le bruit del'extérieur n'est pas suffi samment atténué, ajustez les écouteurspour créer une étanchéité satisfaisante ou essayez une autre taille d'oreillettes
- Après utilisation, retirez les écouteurs avec précaution, en évitant de tirer sur le cordon

Utilisation de la télécommande

a-JAYS One+ est remis avec un microphone et une télécommande pour que vous puissiez prendre/raccrocher vos appels et écouter votre musique ou la mettre sur pause. Si vous utilisez un téléphone android, vous pouvez même ajouter plus de fonctions en téléchargeant l'appli Headset Control™ de Jays. En savoir plus sur www.jays.se/android.

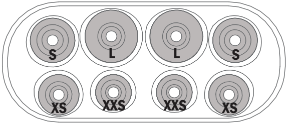


Nettoyage

Nettoyez régulièrement votre casque au moyen d'un tissu ou d'une lingette antiseptique. Eliminez le cérumen ou autres accumulations. Le cérumen et la poussière peuvent réduire la qualité sonore et endommager votre casque. En outre, veillez à maintenir la buse éloignée de toute humidité lors du nettoyage car ceci peut endommager les dynamic speakers situés à l'intérieur du casque.

Remplacer les oreillettes

Il est possible de remplacer les oreillettes en les faisant coulisser soigneusement du casque. Lors du remplacement, vérifi ez que les noeuds en caoutchouc de l'oreillette sont bien fi xés à la rainure de fi xation.



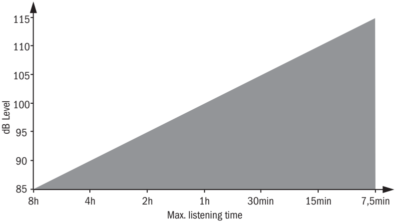
Nettoyer le filtre à maille du tube sonore

Si le filtre à mailles situé à l'avant du tube sonore est bouché, nettoyez-le avec soin au moyen d'une aiguille.

Pour votre sécurité

Audition

Ce casque est très puissant. Si vous l'écoutez à un volume élevé pendant de longues durées, ceci peut provoquer des problèmes d'audition à long terme. Ecoutez toujours à un volume modéré et souvenez-vous de reposer vos oreilles de temps en temps. Si vos oreilles commencent à siffler ou à être douloureuses, enlevez immédiatement le casque et reposez vos oreilles. L'OSHA, L'administration de la santé professionnelle, a développé le graphique suivant d'exposition au son.



Circulation

Les écouteurs a-JAYS isolent efficacement des bruits de l'extérieur.Cela signifie que vous n'entendrez pas les bruits qui vous entourent,ce qui peut être très dangereux dans la circulation. N'utilisez jamaisvos écouteurs quand vous conduisez une voiture, une moto ou unebicyclette, ni lorsque vous faites du jogging ou une promenade dans unendroit à

Français

grande circulation. Vous devez être parfaitement conscient dufait qu'écouter de la musique dans un lieu de circulation peut entraîner des accidents.

Divers

Notez que le produit et ses accessoires sont très petits. Rangez-les doncdans un endroit sûr hors de portée des enfants.

Certifications

L'objectif de la directive 2002/96/CE relative aux déchetsd'équipements électriques et électroniques (WEEE) ainsi que celui de ladirective RoHS est de réduire les déchets issus des produits électriqueset électroniques et de recycler autant de matériaux que possible. Lesdéchets restants doivent comporter le moins de risque possible à lamanipulation, de même que le risque d'émissions dangereuses doit être réduit au minimum.

CE RoHS COMPLIANT 5 PP

Recyclage

Pour obtenir des informations détaillées sur le recyclage de votre produit,contactez la déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Contact

Sur www.jays.se, vous trouverez des informations et un formulaire de contact qui vous permettra de poser des questions sur les produits JAYS.

Garantie limitée du fabricant

Votre produit original JAYS AB est couvert par une garantie d'une durée de vingt quatre (24) mois à compter de la date d'achat d'un produit neuf JAYS AB par l'acheteur original.

JAYS AB garantit que le produit est exempt de défauts de matériel, de conception et de main d'oeuvre lors de sa vente à l'acheteur. Si vous ne pouvez présenter le reçu lors de votre réclamation de garantie, vous pourriez devoir régler les réparations réalisées. La preuve d'achat doit stipuler clairement la date d'achat et le nom du produit.

Durée de la garantie limitée

Le produit peut comprendre différentes pièces qui peuvent avoir des durées différentes de garantie. Les différentes Durées de garantie de ce produit sont les suivantes :

- Vingt-quatre (24) mois pour la coque externe de l'écouteur, la coque externe de la télécommande et les composants internes
- Douze (12) mois sur les câbles et les connecteurs
- Six (6) mois sur les accessoires

Il est possible de prolonger ou de renouveler cette Durée de garantie suite à une revente ou à un remplacement du produit. Cette garantie limitée n'a pas d'incidence sur vos droits en vertu de toutes lois nationales en vigueur concernant la vente de biens de consommation électroniques. Les pièces défectueuses remplacées dans le délai de la Réclamation de garantie limitée deviennent la propriété de JAYS AB.

Quels sont les éléments non couverts par la Garantie limitée ?

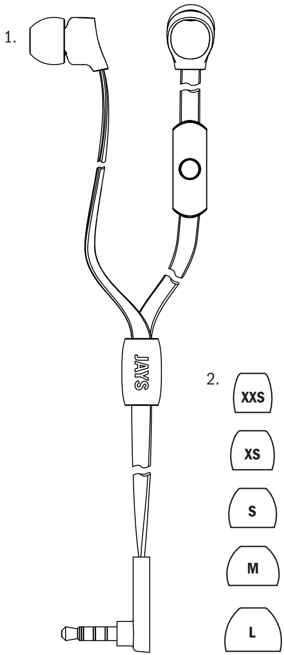
- Les défauts provoqués par l'usure normale, les accidents, les chutes, endommagements mécaniques, humidité, produits chimiques, dommage suite à un impact anormal ou force majeure.
- Toute modification ou réparation effectuée par vos soins ou un tiers sans l'accord de JAYS AB.

Comment obtenir une réparation sous garantie

Si vous souhaitez procéder à une réclamation de garantie au cours de la Durée de la garantie limitée, veuillez contacter le revendeur de votre produit qui pourra vous aider. Vous devrez présenter la preuve d'achat et la pièce concernée.

Toute pièce défectueuse couverte par la Garantie limitée sera réparée ou remplacée gratuitement.
Les pièces remplacées ou réparées au cours de la Durée de la Garantie limitée sont garanties pendant le reliquat de la Durée de la garantie ou pendant soixante (60) jours à compter de la date de réparation ou de remplacement, selon lequel est le plus long. Vous pouvez consulter les FAQ sur www.jays.se

Italiano



Contenuto

1. Auricolari a-JAYS
2. Cuscinetti in silicone

Informazioni su a-JAYS

Grazie per aver scelto un prodotto JAYS. JAYS è sinonimo di elevata qualità e riproduzione fedele del suono. Gli auricolari a-JAYS sono caratterizzati da un innovativo driver da 8,6 mm progettato per migliorare la sezione ritmica della musica senza compromettere il dettaglio presente nelle altre frequenze. Inoltre, gli auricolari a-JAYS adottano un nuovo tipo di cavo piatto anti-attorcigliamento, che rende l'esperienza di ascolto ancora più semplice. Buon divertimento!

Si consiglia caldamente di leggere il presente manuale prima dell'uso. Ulteriori informazioni sull'assistenza e il supporto sono disponibili su: www.jays.se.

Specifiche tecniche

Driver:	altoparlante dinamico da 8,6 mm
Isolamento:	-40 dB a 2 kHz
Sensibilità:	95dB LPS a 1kHz
Impedenza:	16 Ohm
Risposta in frequenza:	20 - 18 000 Hz
Lunghezza cavo:	115 cm
Peso:	14 grammi
Connettore:	Spinotto stereo argentato di 3,5 mm

Comprendere le specifiche del prodotto

Pressione sonora, decibel ed Hz

Il suono è una vibrazione invisibile composta di frequenze che viaggiano in ondulazione, nota come onde sonore. L'ampiezza della vibrazione prodotta da un oggetto, quale il driver di un altoparlante è proporzionale alla variazione di pressione generata mentre l'onda si sposta attraverso il mezzo che la circonda (come l'aria). Pertanto, l'ampiezza di un'onda sonora viene comunemente misurata dal relativo livello di pressione.

Il decibel è una scala logaritmica non dimensionale, che denota una modifica relativa nell'intensità di un segnale o di un'onda. Applicata nel contesto del livello di pressione sonora, misura la soglia nominale dell'udito umano, in relazione al minimo suono udibile dall'orecchio. La frequenza delle istanze nelle quali un suono raggiunge il picco durante un periodo di tempo viene misurata in Hz (hertz). Si tratta del numero di cicli completi per secondo. L'udito umano è limitato alle frequenze comprese tra circa 20 Hz e 20.000 Hz.

Sensibilità e impedenza

La sensibilità degli auricolari è misurata in Livello di Pressione Sonora (LPS). Si tratta sostanzialmente della misurazione dell'intensità o facilità di pilotaggio degli auricolari.

La sensibilità è inoltre influenzata dall'impedenza della bobina dei driver, che varia rispetto all'intervallo di frequenza. Maggiore è il livello LPS e minore è l'impedenza, più facilmente vengono pilotati gli auricolari.

Avvertenze

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto inquesto manuale.
- Maneggiare sempre il prodotto con cura e proteggerlo dagli agenti esterni.
- Non esporre il prodotto a calore, campi magnetici, freddo o ambienti umidi.
- Utilizzare esclusivamente mezzi soffici ed antisettici per la puliziadel prodotto.
- Non esporre i cavi ed i contatti ad usura superflua, tirandoli opiegandoli volontariamente.
- Evitare di avvolgere il cavo in modo troppo stretto.
- Evitare di far cadere il prodotto. Lasciare sempre le sleeve sulprodotto come protezione.

Utilizzo

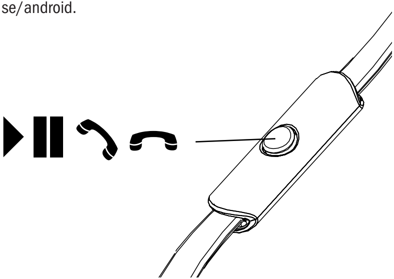
a-JAYS è un modello di auricolari adatti a diversi tipi di utilizzo. Sonoparticolarmente adatti agli ambienti in cui il rumore dell'ambientecircostante può disturbare, ad esempio in aereo, in treno, nelle gallerie odurante l'esercizio ginnico o lo studio – occasioni in cui sicuramente non desiderate interferenze tra voi e la vostra musica.

Applicazione e rimozione degli auricolari

- Abbassate il volume al minimo prima di applicare gli auricolari alle orecchie.
- Inumidite leggermente la sleeve per facilitare l'applicazione
- Tirate l'orecchio verso l'esterno e verso l'alto, tenete la parteposteriore dell'auricolare presso il cavo ed inserite *la sleeve in profondità in avanti/verso l'interno nel canale dell'orecchio.*
- *Se ritenete che i bassi siano poco potenti o che il rumoredell'ambiente circostante non sia adeguatamente escluso, regolategli auricolari in modo da ottenere un'esclusione ottimale oppure provate sleeve di dimensioni diverse.*
- *Dopo l'utilizzo, estraete con cautela gli auricolari - evitate di tirare il fi lo elettrico*

Come gestire il remoto

Gli auricolari a-JAYS One+ presentano un microfono e un controllo remoto, per ricevere / terminare chiamate e suonare / mettere in pausa la tua musica. Se usi un cellulare con Android puoi aggiungere ulteriori funzioni scaricando JAYS Headset Control™ app. Per saperne di più www.jays.se/android.

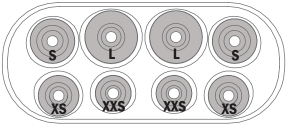


Pulizia

Pulire regolarmente gli auricolari usando un panno imbevuto di sostanza antisettica. Mantenere puliti i cuscinetti rimuovendo cerume e altri residui. Il cerume e lo sporco infl uiscono negativamente sulla qualità del suono e possono danneggiare gli auricolari. Accertarsi, inoltre, che non penetri umidità nei fori degli auricolari, onde evitare di danneggiare i delicati altoparlanti dinamici all'interno.

Sostituzione dei cuscinetti

I cuscinetti possono essere rimossi facendoli scivolare delicatamente dagli auricolari. Durante la sostituzione, verifi care che le tacche dei cuscinetti siano fi ssate saldamente nelle apposite scanalature.



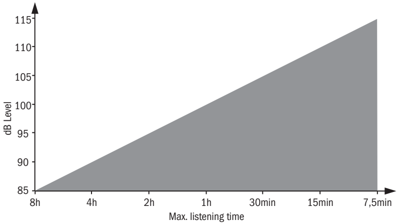
Pulizia del filtro a rete del canale sonoro

Se il filtro a rete sulla parte anteriore del canale sonoro appare intasato, utilizzare delicatamente un ago per pulirlo.

Informazioni di sicurezza

Udito

Questi auricolari producono suoni molto intensi. L'ascolto a volume elevato per un periodo di tempo prolungato può causare danni permanenti all'udito. Ascoltare sempre la musica a un volume basso-moderato e far riposare gli orecchi di tanto in tanto. Nel caso si senta un ronzio o si provi dolore, rimuovere immediatamente gli auricolari per far riposare gli orecchi. L'Agenzia statunitense per la salute e la sicurezza sul lavoro (OSHA) ha elaborato un grafico di esposizione al rumore riportato di seguito.



Traffico

Gli auricolari a-JAYS isolano in modo efficace dal rumore ambientalecircostante. Ciò significa che non sarete in grado di percepire i suoniprovenienti dall'ambiente circostante, il che può essere molto pericolosonel traffico stradale. Non utilizzate

mai gli auricolari a-JAYS quandoguidate l'automobile, la bicicletta o altri mezzi di trasporto, nè quandofate jogging o passeggiate in zone trafficate. E' necessario rispettare rigorosamente questa regola, per evitare il rischio di gravi incidenti.

Altro

Ricordate che il prodotto ed i componenti relativi sono di piccoledimensioni. Per questo motivo, conservateli in un luogo idoneo, fuori dalla portata dei bambini.

Certificazioni

L'obiettivo della direttiva UE Waste Electrical and Electronic Equipment(WEEE) 2002/96/CE, assieme alla direttiva ROHS, è la diminuzione deirifiuti provenienti da prodotti elettrici ed elettronici ed il riciclaggio dellamaggior quantità possibile di materiale. I rifiuti prodotti devono essere ilpiù possibile esenti da rischi, ed il rischio di emissioni pericolose deve essere minimizzato.

CE RoHS COMPLIANT 5 PP

Riciclaggio

Per informazioni dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto,contattate la vostra centrale di riciclaggio locale o il negozio dove avete acquistato il prodotto.

Contatti

Per maggiori informazioni, visita www.jays.se. Troverai anche un formulario di contatto
per richiedere informazioni sui prodotti JAYS.

Garanzia Limitata del Produttore

Il vostro prodotto originale JAYS AB è coperto da una garanzia di ventiquattro (24) mesi dalla data di acquisto di un prodotto nuovissimo JAYS AB dall'acquirente originale.

JAYS AB garantisce che il prodotto è esente da difetti del materiale, progettazione e lavorazione quando venduto all'acquirente. Se siete in grado di presentare la ricevuta al momento della richiesta di indennizzo sotto garanzia, dovrete pagare qualsiasi riparazione eseguita. La prova d'acquisto deve chiaramente indicare la data d'acquisto e il nome del prodotto.

Periodo di Garanzia Limitata

Il prodotto può includere diverse parti e i Periodi di Garanzia sono diversi, tra cui i seguenti:

- Ventiquattro (24) mesi di garanzia per l'involucro esterno delle cuffie, l'unità esterna remota e i componenti interni.
- dodici (12) mesi per cavi e connettori
- sei (6) mesi per gli accessori

Il Periodo di Garanzia non può essere esteso o rinnovato a causa della successiva rivendita o sostituzione del prodotto. Questa Garanzia Limitata non influisce sui diritti legali secondo la normativa nazionale applicabile in relazione alla vendita di prodotti elettronici di consumo. Le parti difettose sostituite entro il periodo coperto dalla Garanzia Limitata diventa proprietà di JAYS AB.

Cosa non copre la Garanzia Limitata?

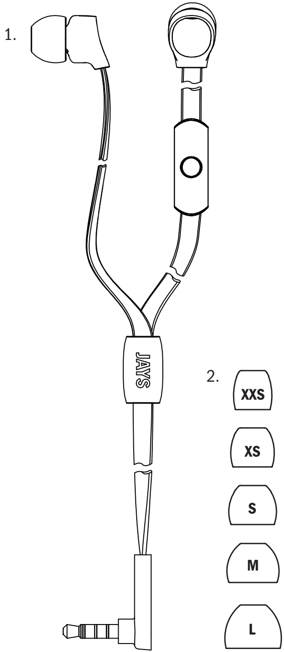
- I guasti causati dall'usura, incidenti, cadute, danni meccanici, umidità, prodotti chimici o forza maggiore.
- Modifiche o riparazioni eseguite da voi o terzi senza il consenso di JAYS AB.

Come ottenere il Servizio di Garanzia

Se desiderate presentare una richiesta di rimborso sotto Garanzia entro il Periodo di garanzia Limitata, contattare il rivenditore del prodotto per maggiore assistenza. Sarà necessario presentare la ricevuta di acquisto e la parte danneggiata. Qualsiasi parte difettosa coperta dalla Garanzia Limitata verrà riparata o sostituita senza costi aggiuntivi.

Le parti sostituite o riparate fornite durante il Periodo di Garanzia saranno garantite per il restante Periodo di Garanzia o per sessanta (60) giorni dalla data di riparazione o sostituzione, qualsiasi sia più lungo. Per le FAQ visitare il seguente sito: www.jays.se

Español



Contenido

1. Audífonos a-JAYS
2. Auriculares de silicona

Acerca de a-JAYS

Gracias por elegir un producto de JAYS. JAYS representa alta calidad y verdadera reproducción de sonido. Los audífonos a-JAYS ofrecen un nuevo explorador de 8,6 mm diseñado para aumentar la sección rítmica de la música sin comprometer ningún detalle de las demás frecuencias. Además, los audífonos a-JAYS ofrecen un nuevo cable plano que no se enreda que facilita aún más la experiencia auditiva. ¡Simplemente disfrútelos!

Recomendamos que lea atentamente este manual antes de usar los audífonos. Si desea obtener más información acerca de la atención al cliente y el soporte técnico, consulte www.jays.se .

Especificaciones

Controlador:	Controlador: Parlante dinámico de 8,6 mm
Aislamiento:	-40 dB @ 2 kHz
Sensibilidad:	95 dB NPS @ 1kHz
Impedancia:	16 Ohm
Frecuencia de respuesta:	20 - 18 000 Hz
Longitud del cable:	115 cm
Peso:	14 gramos
Conector:	Conector plateado de 3.5 mm

Detalle de las especificaciones del producto

Presión acústica, decibelio y Hz

El sonido es una vibración invisible compuesta de frecuencias que viajan en forma de ondulaciones conocidas como ondas de sonido. La amplitud de la vibración que produce un objeto, como el controlador de parlante, es proporcional al cambio de presión generado a medida que la onda se expande por el ambiente que lo rodea (como el aire). Por lo tanto, la amplitud de una onda de sonido por lo general se mide por su nivel de presión.
El decibelio es una escala adimensional y logarítmica para denotar un cambio relativo en la intensidad de una señal u onda. Cuando se encuentra en un contexto de nivel de presión acústica, mide el umbral de audición nominal, equivalente al sonido más bajo que el oído humano pueda percibir. La frecuencia de casos en los que una onda de sonido alcanza el máximo de percepción durante un periodo de tiempo se mide en Hz (hertz). Esto refiere a la cantidad de círculos completos por segundo. El oído humano está limitado a percibir frecuencias que van de los 20 a los 20.000 Hz.

Sensibilidad e impedancia

La sensibilidad del audífono se mide según el nivel de presión acústica (NPA). Esto constituye fundamentalmente una medición de la intensidad y facilidad de salida que posee un par de audífonos. La impedancia de la bobina del controlador, que varía según la frecuencia, también influye en la sensibilidad. A mayor NPS y menor impedancia, más fácil será la salida de los audífonos.

Precauciones

- No utilice el producto de ninguna otra forma que no sea la descritaen este manual.
- Manéjelo con cuidado en todo momento y protéjalo de daños externos.
- No lo exponga al calor, al magnetismo, al frío ni a entornos húmedos.
- Para la limpieza: utilice un detergente suave y antiséptico.
- No exponga los cables y enchufes a desgastes y roturas anormales,por ejemplo, doblándolos o tirando de ellos.
- Evite enrollar el cable con demasiada fuerza.
- Evite las caídas o los impactos fuertes. Deje siempre puesta lafunda como protección contra los golpes.

Uso correcto

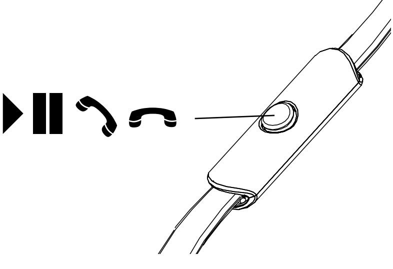
El modelo de auriculares a-JAYS es adecuado para muchas áreas de usodiferentes. Es especialmente adecuado para entornos en los que puede quele moleste el ruido ambiental, por ejemplo, en aeropuertos y trenes, en elmetro, en el gimnasio o mientras estudia. En resumen, cuando quiera quenada se interponga entre usted y un total disfrute de la música.

Inserción y extracción de los auriculares

- *Coloque el volumen al mínimo antes de introducirlos.*
- *Para obtener los mejores resultados, humedezca las fundas antes de introducirlas.*
- *Sujetando el auricular por la parte trasera, introduzca con cuidado la fundamientras tira hacia arriba y hacia fuera por detrás de la oreja. El auriculardeberá quedar fi jado de forma profunda y cómoda en el canal auditivo.*
- *Si la respuesta de frecuencia de bajos es demasiado débil o si nose elimina el ruido externo, pruebe a introducir el auricular másadentro en el canal auditivo para obtener un mejor ajuste o a intentarlo con un tamaño diferente.*
- *Después de utilizarlo, extráigalo con cuidado. Evite tirar del cable.*

Cómo utilizar el control remoto

a-JAYS One+ incluyen micrófono y control remoto para contestar / colgar llamadas y reproducir / realizar una pausa en tu música. Si usas un teléfono móvil con sistema android, puedes añadir todavía más funciones descargando la aplicación JAYS Headset Control™. Más información en www.jays.se/android.

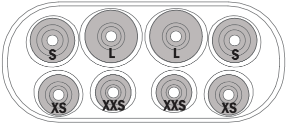


Limpieza

Limpie los audífonos regularmente con un paño o toallita antisépticos. Quite la cera o suciedad de los auriculares. La cera o la suciedad pueden afectar la calidad del sonido de manera negativa y dañar sus audífonos. Asimismo, asegúrese de que no penetre humedad al limpiarlos, ya que esto puede dañar los delicados parlantes dinámicos en el interior de los audífonos.

Cómo cambiar los auriculares

Para cambiar los auriculares, retírelos de los audífonos cuidadosamente. Al cambiarlos, verifi que que las muescas de goma de los auriculares estén sujetas a la curva de fi jación.



Limpieza del filtro de malla del tubo de sonido

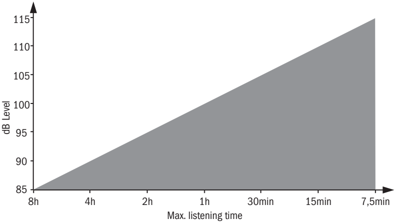
Si el filtro de malla ubicado en la parte frontal del tubo de sonido muestra signos de

Para su seguridad

Cómo escuchar

Estos audífonos son muy potentes. El volumen alto durante mucho tiempo puede causar daño auditivo permanente.

Escuche siempre a un volumen de bajo a moderado y recuerde quitarse los audífonos de vez en cuando. Si comienza a sentir zumbido o dolor, quítese los audífonos de inmediato para que su oído descanse. La Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) desarrolló un gráfico de exposición acústica baja.



Tráfico

Los a-JAYS aíslan eficazmente el ruido externo. Esto significa que nopodrá escuchar lo que ocurre a su alrededor, lo que puede ser muypeligroso en situaciones de tráfico. No utilice nunca los a-JAYS mientrasconduce un coche, ciclomotor, bicicleta o similar, o mientras corre ocamina en zonas con mucho tráfico. Le recordamos que la escucha demúsica en entornos con mucho tráfico puede producir accidentes.

Otros

Observe que el producto y los accesorios son piezas muy pequeñas.Por lo tanto, deberá guardarlas en un lugar seguro fuera del alcance delos niños.

Español

Español

Certificaciones

El objetivo de las directivas de residuos de aparatos eléctricos yelectrónicos (WEEE) 2002/96/EC y la directiva ROHS de la UE esreducir los residuos de productos eléctricos y electrónicos y reciclar lamayor cantidad de materiales posible. Cualquier residuo restante tendráun riesgo prácticamente inexistente y el riesgo de emisiones peligrosas será mínimo.

CE RoHS COMPLIANT 5 PP

Reciclaje

Español

Para obtener información detallada sobre cómo reciclar este producto, póngase en contacto con el centro de reciclaje de su localidad o con la tienda donde haya adquirido el producto.

Forma de contacto

En www.jays.se, encontrarás información y un formulario de contacto donde puedes plantear preguntas sobre los productos JAYS.

Garantía limitada del fabricante

Su producto JAYS AB original posee una garantía de veinticuatro (24) meses a partir de la fecha de compra de un producto JAYS AB nuevo y original por parte del comprador inicial. JAYS AB garantiza que el producto estaba libre de defectos en los materiales, diseño y fabricación cuando se vendió al comprador. Si enviase a reparar un producto

en garantía y por algún motivo no pudiese presentar el comprobante de compra, es posible que deba abonar las reparaciones necesarias. El comprobante de compra debe incluir expresamente la fecha de compra y el nombre del producto.

Duración de la garantía limitada

El producto podría incluir diversas piezas, cada una de ellas con su propio periodo de garantía. Los diferentes periodos de garantía de este producto son:

- Veinticuatro (24) meses para la cubierta del auricular, la cubierta del control remoto y los componentes internos.
- Doce (12) meses para los cables y conectores.
- Seis (6) meses para los accesorios.

Español

El periodo de garantía no podrá extenderse ni renovarse en caso de que el producto se sustituya o vuelva a vender. Esta garantía limitada no afecta a sus derechos legales dentro del marco de la ley vigente nacional en lo que se refiere a la venta de productos de consumo electrónicos. Las piezas defectuosas extraídas por el servicio de garantía limitada pasarán a ser propiedad de JAYS AB.

¿Qué no cubre la garantía limitada?

- Problemas derivados del uso, accidentes, caídas, daños mecánicos, humedad, agua, productos químicos, daños por impacto inusuales o circunstancias de fuerza mayor.
- Modificación o reparación llevada a cabo por usted o un tercero sin el consentimiento de JAYS AB.

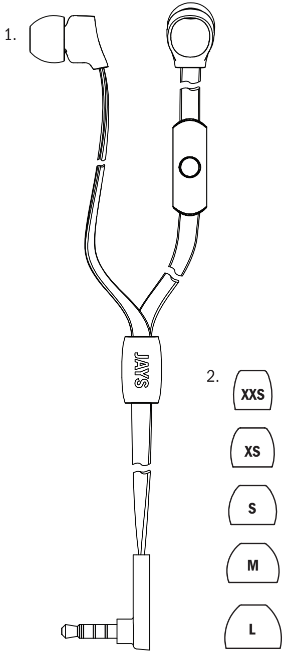
Cómo obtener el servicio de garantía

Si desea hacer uso del servicio de garantía durante el periodo de la garantía limitada, póngase en contacto con el vendedor de su producto para obtener asistencia. Deberá presentar el comprobante de compra y la pieza defectuosa. Cualquier pieza defectuosa incluida en la garantía limitada será reparada o sustituida de manera gratuita.

Las piezas reparadas o sustituidas durante el periodo de garantía limitada permanecerán en garantía hasta que venza el periodo de garantía limitada original o durante (60) días a partir de la fecha de la reparación o sustitución, en caso de que este periodo fuese más largo. Si desea leer las preguntas frecuentes, visite www.jays.se

Español

Deutsch



Inhalt

1. a-JAYS Ohrhörer
2. Silikon-Ohrstücke

Über a-JAYS

Vielen Dank, dass Sie ein JAYS-Produkt gewählt haben. JAYS repräsentiert hohe Qualität und originalgetreue Sound-Reproduktion. Die a-JAYS Ohrhörer haben einen neu entwickelten 8,6 mm Treiber, um den rhythmischen Teil Ihrer Musik zu verstärken, ohne Abstriche in anderen Frequenzbereichen zu machen. Des Weiteren haben die a-JAYS ein neues, flaches Kabel, das sich nicht verknotet, damit Ihr Hörerlebnis noch unkomplizierter wird. Genießen Sie es!

Wir empfehlen Ihnen dringend, die vorliegende Gebrauchsanweisung zu lesen, bevor Sie ihre Ohrhörer in Betrieb nehmen. Weitere Informationen hinsichtlich Service und Support finden Sie unter www.jays.se.

Technische details

Treiber:	8,6 mm Dynamic Speaker
Dämmung:	-40 dB @ 2 kHz
Sensibilität:	95 dB SPL @ 1 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Frequenzreichweite:	20 - 18 000 Hz
Kabellänge:	115 cm
Gewicht:	14 gramm
Stecker:	Versilberter 3.5 mm Stereo-Stecker

Erklärung zu den technischen Details

Schalldruck, Dezibel und Hz

Sound besteht aus unsichtbaren Vibrationen, bestehend aus Frequenzen, die sich in Wellenbewegungen, so genannten Schallwellen, bewegen. Die Bandbreite der von einem Objekt (zum Beispiel einem Lautsprecher) produzierten Vibrationen stehen in proportionalem Verhältnis zu der Veränderungen des erzeugten Drucks, wenn diese Wellen sich durch ein umgebendes Medium (zum Beispiel Luft) bewegen. Aus diesem Grund wird die Bandbreite von Schallwellen für gewöhnlich anhand ihres Drucks gemessen. Dezibel ist eine nichtdimensionale, auf einem Logarithmus basierende Skala, die Veränderungen in der Signalstärke oder Welle beschreibt. Im Zusammenhang mit Schalldruckstufen misst man damit den nominalen Grenzwert des menschlichen Hörvermögens in Bezug auf den leisesten Ton, den das menschliche Ohr noch wahrnehmen kann. Die Frequenz in dem Moment, in dem die Schallwelle über einen bestimmten Zeitpunkt ihren Höhepunkt erreicht, wird in Hz (Hertz) gemessen. Dabei handelt es sich um die Anzahl der vollständigen Zyklen pro Sekunde. Das menschliche Gehör ist auf Frequenzen zwischen ungefähr 20 und 20.000 Hz beschränkt.

Sensibilität und Impedanz

Die Sensibilität von Ohrhörern wird in Schalldruckpegel (Sound Pressure Level - SPL) gemessen. Dabei wird im Prinzip gemessen, wie laut oder wie einfach ein Paar Ohrhörer betrieben werden. Die Sensibilität wird außerdem von der Impedanz des Spulentreibers beeinflusst, der über die Frequenzreichweite variiert. Je höher der SPL und je niedriger die

Impedanz, desto einfacher werden Ihre Ohrhörer betrieben.

Warnhinweise

- Benutzen Sie das Modell bestimmungsgemäß, d. h. so, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Gehen Sie stets behutsam damit um und schützen Sie es vor äußeren Beschädigungen.
- Halten Sie es von magnetischen Feldern sowie Hitze, Kälte und Feuchtigkeit fern.
- Zur Reinigung ist ein mildes, desinfizierendes Mittel zu verwenden.
- Setzen Sie Stecker und Kabel keinem unnötigen Verschleiß durch Biegen oder Ziehen aus.
- Das Kabel darf nicht zu stramm aufgewickelt werden!
- Lassen Sie die Ohrhörer möglichst nicht hinfallen. Da die Ohrstöpsel als Schutz dienen, dürfen sie nicht abgenommen werden.

Gebrauch

Das Modell a-JAYS lässt sich zu vielen Gelegenheiten einsetzen. Eseignet sich besonders für Bereiche, wo man von Lärm umgeben ist, z. B.im Flugzeug, in der Eisenbahn, in der U-Bahn oder beim Sport bzw. Beim Lesen – also überall dort, wo man ungestört Musik genießen will.

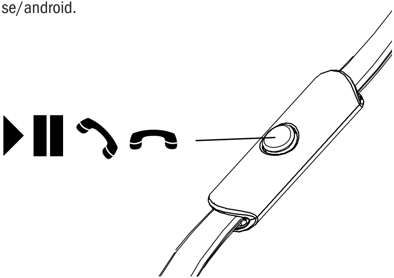
Einsetzen und Herausnehmen der Ohrstöpsel

- *Bevor Sie die Ohrstöpsel einsetzen, sollten Sie das Wiedergabegerätauf geringste Lautstärke einstellen.*
- *Leicht angefeuchtet lassen sie sich besser einsetzen!*

- *Halten Sie eine Ohrmuschel am hinteren Teil fest. Führen Sie denOhrstöpsel tief in den Gehörgang ein, wobei Sie die Ohrmuschel leicht zurück und nach oben ziehen.*
- *Wenn Ihnen die Bässe zu schwach vorkommen, oder Lärm vonaußen zu hören ist, überprüfen Sie, ob sie richtig eingesetzt sindund dicht schließen. Sollte es nicht besser werden, probieren Sie es mit einer anderen Größe.*
- *Gehen Sie beim Herausnehmen vorsichtig vor und ziehen Sie nicht an der Schnur!*

Fernbedienung bedienen

a-JAYS One+ kommt mit einem Mikrofon und Fernbedienung, damit Sie Anrufe entgegennehmen und beenden sowie Ihre Musik abspielen bzw. pausieren können. Falls Sie ein Androidtelefon verwenden, können Sie sogar noch mehr Eigenschaften hinzufügen, wenn Sie die JAYS Headset Control™-App herunterladen. Lesen Sie mehr auf www.jays.se/android.

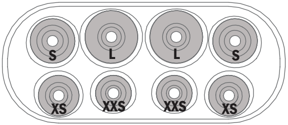


Reinigung

Reinigen Sie Ihre Ohrhörer regelmäßig mit einem antiseptischen Stoff oder Tuch. Stellen Sie sicher, dass die Ohrstücke frei von Wachs und anderen Rückständen sind. Wachs und Schmutz kann die Soundqualität nachteilig beeinfl ussen und Ihre Ohrhörer beschädigen. Des Weiteren sollten Sie sicherstellen, dass während dem Reinigungsvorgang keine Feuchtigkeit in die Öffnungen eindringt, da dies die empfi ndlichen dynamischen Lautsprecher in den Ohrhörern beschädigen kann.

Austausch der Ohrstücke

Die Ohrstücke können entfernt werden, in dem man sie vorsichtig von den Ohrhörern entfernt. Wenn Sie diese austauschen achten Sie darauf, dass die Gumminoppen des Ohrstücks bei der Befestigung richtig einrasten.



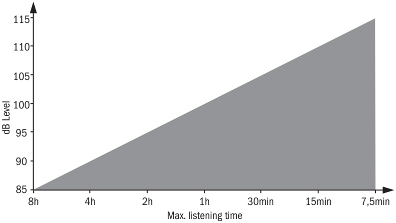
Reinigung des Filters im Tonschlauch

Sieht der Maschenfilter vor dem Tonschlauch verstopft aus, können Sie diesen vorsichtig mit einer Nadel reinigen.

Zu Ihrer Sicherheit

Hören

Diese Ohrhörer sind sehr leistungsstark. Der Gebrauch über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke kann zu permanenten Schädigungen des Gehörs führen. Nutzen Sie daher immer eine mittlere Lautstärke und denken Sie daran, Ihrem Gehör von Zeit zu Zeit eine Ruhepause zu gönnen. Wenn Sie Ohrengeräusche haben oder Ihre Ohren schmerzen, sollten Sie die Ohrhörer unverzüglich abnehmen und Ihren Ohren eine Pause gönnen. Occupational Safety Health Administration (OSHA) hat eine Darstellung in Bezug auf Lärmbelastung erstellt (siehe unten).



Verkehr

Das Modell a-JAYS schirmt Lärm von außen wirksam ab. Da keineUmgebungsgeräusche wahrgenommen werden können, kann dies fürVerkehrsteilnehmer zur Gefahr werden. Man sollte auf jeden Fall aufdie Ohrhörer verzichten, wenn man mit dem Auto, Moped, Fahrrad o. Ä.unterwegs ist bzw. in Be-

reichen mit starkem Verkehrsaufkommen joggtoder spazieren geht. Halten Sie sich vor Augen, dass es in diesen Fällen zu Unfällen kommen kann!

Sonstiges

Bedenken Sie, dass der Ohrhörer und seine Teile sehr klein sind. Ausdiesem Grund sollten diese für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Zertifikate

Mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG (WEEE) zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten und der EU-Richtlinie 2002/95/EG (ROHS) zur Beschränkungvon gefährlichen Stoffen in Elektround
Elektronikgeräten soll einmöglichst hoher Recyclinggrad erreicht werden. Verbleibender Abfall sollmöglichst gefahrlos sein, indem kaum Stoffe in die Umwelt abgeben werden.

Entsorgung

Wenn Sie wissen wollen, wie das ausgediente Produkt zu entsorgen ist,wenden Sie sich bitte an den Händler, der es Ihnen verkauft hat, bzw. An Ihr örtliches Recycling-Center.

Kontakt

Bitte besuchen Sie www.jays.se, wo Sie weitere Informationen und ein Kontaktformular für Fragen zu JAYS-Produkten finden werden.

Beschränkte Haftung durch Hersteller

Ihr Originalprodukt von JAYS AB hat eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum eines neuen, nicht benutzen JAYS AB Produkts durch den Originalkäufer.

JAYS AB garantiert, dass das Produkt zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Kunden frei von Materialfehlern oder Mängeln in Bezug auf Design oder Herstellung ist. Wenn Sie Ihren Kaufbeleg nicht gleichzeitig mit Ihrem Garantieanspruch einsenden, kann es sein, dass Ihnen Reparaturen in Rechnung gestellt werden. Der Kaufbeleg muss das Kaufdatum und den Produktnamen klar aufzeigen.

Beschränkte Garantiezeit

The product may include different parts and they may have different Warranty Periods. The different Warranty Periods for this product are:

- Vierundzwanzig (24) Monate auf die äußere Hülle des Ohrhörers, externe Hülle und interne Komponenten
- Zwölf (12) Monate auf Kabel und Verbindungstücke
- Sechs (6) Monate auf Zubehör

Die Garantie kann nicht verlängert oder erneuert werden, da das Produkt weiterverkauft oder ersetzt werden könnte. Diese eingeschränkte Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Ansprüche gemäß Ihrer nationalen Gesetzgebung in Bezug auf den Verkauf von elektronischen Geräten an Konsumenten. Während der Garantiezeit ausgetauschte, defekte Einzelteile gehen in das Eigentum von JAYS AB über.

Was wird von der Garantie nicht abgedeckt?

- Durch normalen Verschleiß, Unfall, Fallen lassen, mechanischen Schaden, Feuchtigkeit, chemische Produkte, unsachgemäße Einflussnahme oder höhere Gewalt entstandene Mängel.
- Modifizierung oder Reparatur durch Sie oder eine dritte Partei ohne vorherige Genehmigung durch JAYS AB.

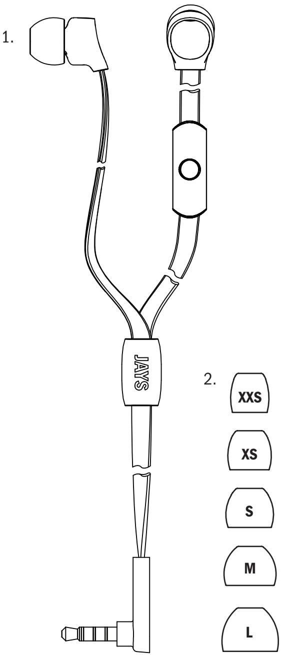
Wie Sie die Garantie in Anspruch nehmen

Wenn Sie die Garantie innerhalb der Garantiezeit in Anspruch nehmen möchten, müssen Sie den Händler für Ihr Produkt kontaktieren. Dieser kann Ihnen weiterhelfen. Bitte bringen Sie dazu den Kaufbeleg und das mangelhafte Teil mit. Von der Garantie abgedeckte Teile mit Mängeln werden kostenlos repariert oder ersetzt.

Während der Garantiezeit reparierte oder ersetzte Teile unterliegen der gleichen ursprünglichen Garantiezeit oder haben eine Garantie von sechzig (60) Tagen ab dem Tag der Reparatur oder dem Austausch, je nach dem welcher Zeitraum länger ist. Besuchen Sie www.jays.se für FAQs.

Deutsch

日本語



日本語

内容

1. a-JAYS イヤホン
2. シリコンスリーブ

a-JAYSについて

JAYS製品をお買い求めいただきありがとうございます。JAYSは 高品質で確かなサウンドを生み出します。a-JAYSは、新しく開 発された8.6mmドライバを使用し、音楽の律動的なセクション を高めるよう設計されており、その他の音域でのサウンドを 詳細に再現します。また、新しくなった絡み防止のフラットケ ーブルがついており、優れたサウンド体験を気軽に楽しむこ とができます。

この取扱説明書をよくお読みいただいてから当製品をご使 用いただくことをお勧めいたします。サービスおよびサポー トに関しましては、www.jays.seでご確認いただけます。

日本語

仕様

ドライバ:	8.6 mmダイナミックスピーカー
遮音:	-40 dB @ 2 kHz
感度:	95 dB SPL @ 1 kHz
インピーダンス:	16 Ohm
周波数特性:	20 - 18 000 Hz
コード長さ:	115 cm
重量:	14 g
プラグ:	銀メッキ3.5 mmステレオプラグ

製品の仕様について

音圧、デシベル、H（z ヘルツ）

音は、音波として知られている波動で伝わる周波数から成る目に見えない振動です。スピーカードライバーなどの物体が生み出す振動幅は、音波を取り囲む媒体（空気など）を通じて生み出される圧力の変化に比例します。したがって、音波の振幅は、一般的に圧力レベルで測定されます。

デシベルは、無次元の対数尺度であり、信号または波動の強度における相対的変動を表します。音圧レベル に関して言うと、人間の耳に聞こえる最も小さな音に対し、人間の聴覚の公称閾値を測定します。

音波が一定の時間に最高値に達する周波数の回数は、H（zヘルツ）で測定されます。これは、1秒間あたりの全周期数です。人間の聴覚は、約20 Hz から 20,000 Hzの間の周波数に限られています。

感度およびインピーダンス

イヤホンの感度は、音圧レベル(SPL)で測定されます。基本的に、イヤホンの音の大きさどの位であるか、あるいは音がどの程度通るかを表します。

感度はまた、周波数帯域で変化するドライバのコイルのインピーダンスによって影響を受けます。音圧レベルが高いほど、インピーダンスは低くなり、イヤホンからよく音が通ります。

ご注意

- このマニュアルの説明以外の方法で製品を使用しないでください。
- 常に取扱いに注意し、外部からの障害から保護してください。
- 熱、磁気、冷気、湿気のある環境にさらさないでください。
- 清掃：マイルドな消毒用洗剤をご使用ください。
- 曲げたり引っ張ったりするなど、コードやプラグに通常の消耗以上の負担を加えないでください。
- コードは、きつく巻き過ぎないでください。
- スリーブを装着しておいてください

使用方法

a-JAYSのイヤホン・モデルは、多くの様々な場所でご使用いただけます。例えば、地下鉄や電車内、空港、ジム、または勉強中など周囲の雑音が気になる環境に特に適しています。つまり、いつでも雑音なしにパーフェクトな音楽を享受したい時に最適です。

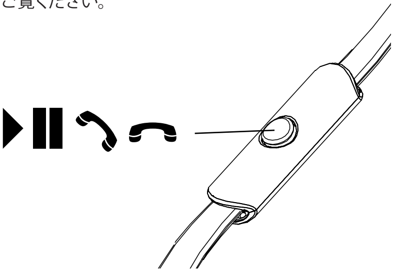
日本語

イヤホンの挿入と取り外し方

- 挿入する前に音量を最低限にしておいてください。
- 最高の効果を得るため、挿入する前にスリーブを湿らせておいてください。
- イヤホンの後部（コードの部分）を持って、慎重に耳を外に向かって上へ引き上げながらスリーブを挿入します。イヤホンが深く快適に外耳道を密閉するように挿入してください。
- 低音の周波数レスポンスが弱すぎる場合、または外部の雑音が排除されない場合には、より良く密閉するようイ ヤホンをさらに深く耳道の奥へ 挿入するか、異なるサイズのスリーブを試してみてください。
- 使用後は、コードをひっぱらないようにして慎重に取り外してください。

リモコンの操作

a-JAYS One+ にはマイクやリモコンが搭載されているため、電話を取る/切るなどの動作や、曲目の再生/一時中止を行うことができます。また、Android フォンをご利用の場合は、JAYS Headset Control™ アプリをダウンロードすることで、さらに機能を追加することができます。詳細につきましては、 www.jays.se/androidをご覧ください。



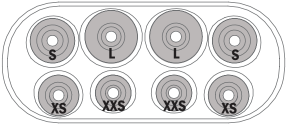
日本語

クリーニング

清潔な布やティッシュを使い、お使いのイヤホンの清掃を定期的に行い、スリーブに付着した耳垢等をふき取ってください。耳垢や汚れは、音質に悪影響を及ぼし、イヤホンに損傷を与える可能性があります。また、イヤホン内に内蔵された繊細なダイナミックスピーカーにダメージを与える可能性があるため、クリーニングの際は、湿気がノズル内に侵入しないようお手入れを行ってください。

スリーブの交換

スリーブは、イヤホンから丁寧にスライドさせ取り外すことができます。新しいスリーブを取り付ける際は、スリーブのゴム製の切り込み口が、溝にしっかりと固定されているかご確認ください。



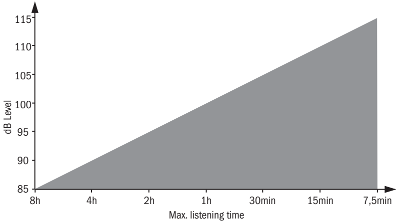
サウンドチューブのメッシュフィルターの清掃

サウンドチューブの前面に装着しているメッシュフィルターが汚れで詰まっていたら、針を使って丁寧清掃してください。

安全にご使用いただくために

聴覚

イヤホンは、非常にパワフルなサウンドを生み出します。長時間、高音量でご使用した場合、聴覚に永久的な損傷を与える可能性があります。常に、低音量や適度な音量でお使いいただき、時々耳を休ませてください。耳鳴りや耳に痛みを感じたら、すぐにイヤホンを耳から取り外し、耳を休ませてください。以下の騒音暴露グラフは、職業安全衛生管理局(OSHA)によって開発されました。



道路で

a-JAYSは、外部からの雑音を効果的に遮断します。これは周囲に起きていることがあなたには聞こえないことを意味し、道路では非常に危険です。自動車や自転車等の運転中、また交通のある道路でのジョギングや歩行中には、絶対にa-JAYSを使用しないでください。道路環境で音楽を聞くことは、事故に繋がる危険があることを忘れないでください。

その他

製品および付属部品が極めて小さいことに注意してください。そのため、必 ずお子様の手に届かない場所に保管してください。

認可

EUのWEEE（電気・電子機器廃棄物リサイクル）指令2002/96/ECおよびROHS（有害物質規制）指令の目的は、電気および電子製品の廃棄物の再利用、できるだけ多くの材料のリサイクルです。どのような廃棄物も実質的に取り扱いに危険があってはならず、また危険物の排出は最小限でなければ なりません。

リサイクル

製品のリサイクル方法の詳細については、地域のリサイクル・センターまたはお買い上げ販売店までお問合せください。

お問合せ

www.jays.se で製品に関する情報をご確認いただけます。また、JAYS製品に関してご質問がございましたら、ウェブサイト上の連絡フォームをご利用ください。

メーカー制限付き保証

ご購入いただいたJAYS AB製品の保証期間は、当初購入者による未使用・新品のJAYS AB製品のご購入日から24ヶ月間となります。JAYS ABは、ご購入者に販売された際、材料や設計、仕上がりに欠陥がないことを保証します。保証クレームの際、領収書の提示が不可能な場合は、お客様に修理代のご負担をお願いする場合がございますのでご了承ください。購入証明書（領収書・納品書など）は、製品のご購入日と製品名の明記が必要です

制限付き保証期間

製品には各種部品が含まれているため、製品のパーツによって保証期間も異なります。当製品の各パーツの保証期間は以下の通りです。

- イヤホンの外郭構造部分、リモコンの外郭構造部分、および内部部品は24ヶ月の保証期間
- ケーブルおよびコネクターの保証期間：12ヶ月
- 付属品の保証期間：6ヶ月

転売あるいは製品の交換の理由から、保証期間の延長または更新はできませんのでご了承ください。また、各諸国で該当する消費家電製品販売関連の国内法令の下、お客様の法的権利がこの制限付き保証によって影響を受けることはございません。なお、制限付き保証クレームにおいて交換した欠陥部品は、JAYS ABの資産となります。

日本語

制限付き保証対象外

- 損傷、事故、落下、物理的ダメージ、湿気、水滴、化学製品、異常な衝撃損傷、あるいは不可抗力によって引き起こされる欠陥
- JAYS ABの承諾がなく行われたお客様や第三者による改良または修理

保証サービスのご利用方法

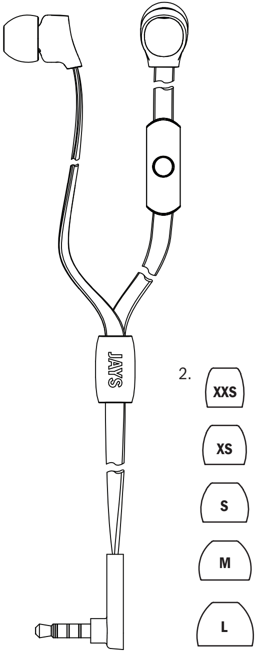
制限付き保証期間内に保証クレームを行う場合は、お客様がご購入いただいた再販売業者へ手続き方法についてお尋ねください。購入証明書および欠陥のあるパーツをご持参いただく必要がございます。なお、制限付き保証の対象となる欠陥部品は、無料にて修理または交換いたします。制限付き保証期間中に提供された交換部品または修理部品は、当初の保証期間の残りの日数、または修理日または交換日から60日間、のどちらか期間が長い方が保証対象となります。よくあるご質問と回答例は、www.jays.seでご確認いただけます。

日本語

中文

1.

2.



內容

1. a-JAYS耳機
2. 耳塞套

關於a-JAYS

感謝您選購JAYS產品。JAYS代表了高品質和真實地聲音重現。a-JAYS耳機使用了新研發的8.6 mm驅動器，大大提升加強了您音樂中的節奏。而在其他音頻細節上，仍舊帶給您不需妥協的好聲音。此外，a-JAYS特別採用了新防打結設計的扁平耳機線給您無拘束的聆聽體驗。就是享受！

我們誠摯地建議您在使用前先仔細閱讀本使用說明書。您可在我們的網站上www.jays.se 得到相關的服務與支援等資訊。

產品規格

驅動:	8,6 mm動圈式單體
隔離:	-40dB @ 2kHz
靈敏度:	95dB SPL @ 1kHz
阻抗:	16 Ohm
頻率回應:	20 - 18 000 Hz
線長:	115 cm
重量:	14克
插頭:	鍍銀 3.5 mm 立體聲耳塞

了解產品規格

聲壓，分貝和赫茲

聲音是一種無形的振動，由頻率組成，聲音行進的波浪稱為聲波。物體所產生的振動幅度，如揚聲驅動器，與聲波經由空氣媒介傳導所產生的壓力變化成正比。因此，聲波的振幅通常是衡量其壓力水準（聲壓級）。

分貝是一個無量綱，其對數量尺來表示信號強度或波長相對應的變化，在提及的聲壓級；它是人類聽覺象徵性的門檻，相當於人類可聽得到的最小聲音。

當聲波達到最高點這一段時間所發生的頻率，其度量單位為Hz（赫茲）—為每秒週期性的震動次數。對於人類來說，聽力範圍介於頻率20赫茲到2萬赫茲之間。

靈敏度與阻抗

耳機靈敏度，於測量聲壓級(SPL)在一定的頻率，基本上為測量音量多大聲或是否容易驅動耳機。

靈敏度也被驅動器的線圈阻抗影響，其影響也使頻率範圍更多樣化。聲壓級越高阻抗就越低，相對地更容易驅動您的耳機。

警告

- 請勿將本產品用於其他不在本使用說明手冊上的方法。
- 請小心使用並避免外部的損害。
- 請勿將本產品曝露於高溫，磁性或是低溫，潮溼的環境。
- 清潔：請使用溫和抗菌的清潔劑。
- 請勿將耳機線與耳機插頭以不正常的方式佩戴和拔出，例如：彎曲或拉扯。
- 請避免將耳機線捲繞過緊。
- 請避免掉落或強烈碰撞。請永遠將耳塞套套緊耳機，以保護並降低碰撞所造成的損害。

適用說明

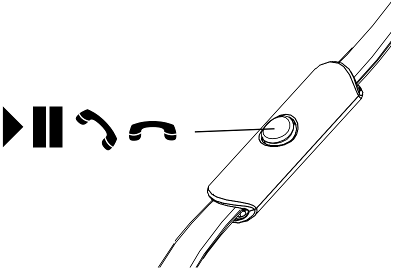
a-JAYS耳機型號適用於許多不同的使用範圍。特別是當您在可能充滿噪音的環境時，例如：搭乘飛機、火車；在地下道、健身房或者是當您正在閱讀的時候。簡言之，無論何時a-JAYS耳機提供您無干擾的高品質音樂享受。

佩戴和取出耳機

- 在帶上耳機前請先將音量轉到最小。
- 為了最佳的音質與舒適感，在戴上前可以取一小滴水潤溼耳塞套。
- 手持耳機的後部，同時小心的將耳塞套由耳朵後方插入耳內或是向上拉以及取出。耳機應該深入堵住耳孔並且舒適的在耳道內。
- 如果低音頻率回應過於微弱時又或者是外部的噪音並未被消除的話，請試著將耳機再更深入耳道內以確保堵住耳孔或著試用不同尺寸的耳塞套。
- 使用完畢後，請小心取出 – 避免拉扯耳機線。

如何操作遠端控制

a-JAYS One+ 配備麥克風及遙控器，讓您可以接聽 / 掛斷通話，以及播放 / 暫停音樂。如果您使用 android 手機，您可以下載 JAYS Headset Control™ 應用程式，加入更多功能。在 www.jays.se/android 查看更多。



中文

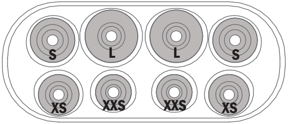
中文

清潔

請定期使用抗菌布來清潔您的耳機。保持耳塞套與濾網乾淨以避免堆積耳垢與灰塵。耳垢與灰塵會對聲音的品質造成不利的影響並且會損害您的耳機。此外, 在清潔時請確保沒有任何的水分進入音筒內以造成耳機內建之動圈式單體的損害。

清潔耳塞套

請小心地將耳塞套從耳機上以滑出或滑入的方式來做更換。確認耳塞的橡膠孔是牢固地套緊在音筒上的溝槽。



清潔音筒濾網

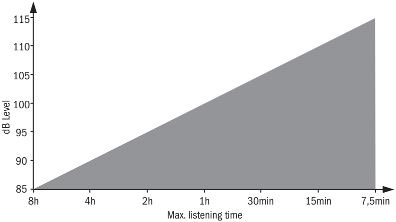
如果音筒前的濾網堵塞了, 請用針小心謹慎地清理。

中文

安全使用須知

聆聽

本產品具有強大效能。長時間以高音量聆聽會導致聽力永久受損。請永遠以低音量來聆聽並記住每聽一段時間就要休息一次您的耳朵。如果您的耳朵開始嗡嗡作響, 請立刻關掉音樂並讓您的耳朵適度地休息。職業安全健康局 (OSHA) 制定了以下噪音暴露圖。



交通

您的a-JAYS能夠有效的隔離外部的噪音。這表示您將不會聽見您周遭的事物, 這對處在交通運輸環境下的您, 可能會非常危險。當您在開車、使用電動車、騎腳踏車或是使用相似的交通工具時；又或者當您在慢跑或者穿越馬路時, 請絕對不要使用您的a-JAYS。我們誠摯地提醒您：處在交通運輸環 境下聆聽音樂, 容易導致意外發生。

中文

其他

請注意本產品與其配備的零件都非常的小，所以您應該將它們存放在安全且孩童拿不到的地方。

證明

本產品符合歐盟 << 關於廢舊電氣電子設備 >> (WEEE)的指令2002/96/EC和 << 電子電機設備限用危害物質 >> (RoHS)的指令 – 減少浪費電子電機產品並儘可能地將之回收。所有剩餘的廢棄物之處理應屬於無危害物質，若有，則廢棄物之有害 放射物質應為最低量並在規定範圍內。

CE RoHS COMPLIANT PP

回收

關於如何回收本產品的詳細資訊，請聯絡您當地的回收中心 或是交回給您購買的商家。

聯絡

您可在 www.jays.se 找到資料及聯絡表格，讓您可發問有關 JAYS 產品的問題。

製造商有限保固

原購買者所購買的全新、未使用過的原廠 JAYS AB 產品自購買日期算起有二十四 (24) 個月的保固期。JAYS AB 保證本產品銷售給購買者時沒有材料、設計和製造工藝上的瑕疵。如果您無法在要求保固權益時提出購買時的收據，您必須支付所要求修復的所有費用。購買證明必須清楚記載著購買日期與產品名稱。

有限保固期間

本產品有各種不同零件，而且各零件的保固期可能各不相同。本產品有以下幾種不同的保固期：

- 耳機外殼、遠端控制外殼和內部元件保固期為二十四 (24) 個月
- 連接線和接頭是十二 (12) 個月。
- 配件是六 (6) 個月。

後續轉售或更換產品不得延長或重計算保固期。本有限保固不會影響您所在國家/地區與消費性電子產品的銷售有關的準據法所賦序您的法律權利。行使有限保固權利所更換下來的瑕疵零件屬於 JAYS AB 的財產。

本有限保固不涵蓋哪些部份？

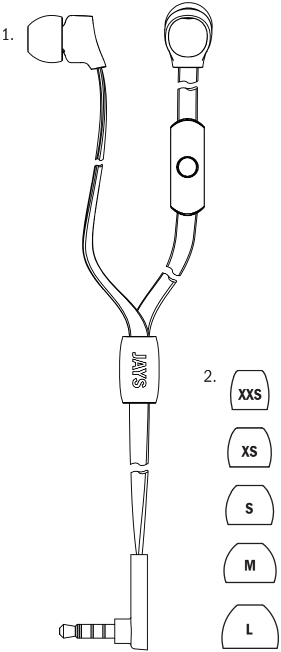
- 磨損和破裂、意外、摔落、機械損壞、受潮、水氣、化學產品、異常撞擊損壞或不可抗力造成的故障。
- 您或第三方在未經 JAYS AB 許可情況下的改裝或修復。

如何獲得維修保固服務

如果您要在有限保固期內行使保固權利，請聯絡您的產品經銷商以尋求進一步的協助。您必須帶上購買證明與有問題的零件。在本有限保固期間免費修復或更換任何有瑕疵的零件。

在保固期間所換上或修復的零件受原保固期的剩餘期間，或自修復或更換日算起的六十 (60) 天擔保，以其中較長的期間為準。 關於常見問題的解答，請造訪網站 www.jays.se

한국어



한국어

내용

1. a-JAYS 이어폰
2. 연장 케이블

a-JAYS 소개

제이스 제품을 구입해주셔서 감사합니다. 제이스는 높은 품질과 원음에 가까운 사운드 재현을 추구합니다. a-JAYS 이이폰은 새로이 개발된 8,6mm 드라이버를 적용하여 해당 음악의 다른 주파수 부위에 영향을 주지 않고도 리드미컬한 부분을 향상시킵니다. a-JAYS 이이폰은 또한 납작하면서도 서로 꼬이지 않는 케이블을 사용하여 이어폰 사용의 경험을더욱 손쉽게 해드립니다. 이제 즐기세요!

제품 사용 전에 반드시 본 사용 설명서를 자세히 읽어주시기 바랍니다. 사후 서비스 및 제품 지원에 관한 보다 자세한 사항은 www.jays.se를 참조 하시기 바랍니다.

한국어

제품 사양

드라이버:	8.6mm 다이나믹 스피커
차음처리:	-40dB @ 2kHz
감도:	95dB SPL @ 1kHz
임피던스:	16 Ohm
주파수 반응:	20 - 18 000 Hz
코드 길이:	115 cm
중량:	14 g
플러그:	3.5mm 은도금 스테레오 플러그

제품 사양 이해

음압, 데시벨, Hz (주파수)

소리란 음파로 알려진 파동 사이를 이동하는 주파수로 이루어진 눈에 보이지 않는 진동입니다. 음파는 그것을 둘러싸고 있는 공기와 같은 매개체를 통과하므로 스피커 드라이버와 같은 물체로 인해 발생되는 진동의 폭은 그로 인해 발생되는 압력의 변화에 비례합니다.

따라서 음파의 폭은 보통해당 음압의 수준에 따라 측정되는 것입니다.데시벨은 신호나 음파의 강도에서의 상대적 변화를 표시하는 무차원의 대수 수치입니다. 음악 측면에서 보자면 인간이 들을 수 있는 가장 작은 소리와 관련하여 청력의 명목상의 기준을 측정합니다.

일정 시간 동안 음파가 그 최고치에 달하는 경우의 빈도를 측정한 것이 Hz(헤르츠)입니다. 이는 초당 완료된 경우가일어난 주기의 숫자이기도 합니다. 인간의 청력은 20Hz와20,000 Hz 사이의 주파수 정도로 제한되어 있습니다.

감도 및 임피던스

이어폰 감도는 음압 수준(SPL)로 측정됩니다. 기본적으로 감도란 이어폰의 소리가 얼마나 큰지를 측정하거나 구동이 편리한지를 측정하는 지표입니다.또한 감도는 주파수 범위에 따라 변화하는 드라이버의 코일임피던스에 의해 영향을 받습니다. SPL이 높고 임피던스가낮을수록 이어폰의 구동이 더욱 편리해집니다.

주의

- 이 매뉴얼의 설명 이외의 방법으로 제품을 사용하지 마십시오 .
- 항상 취급에 주의하고, 외부에서의 충격으로부터 보호하십시오.
- 열, 자기, 냉기, 습기가 있는 환경에 장시간 노출하지 마십 시오.
- 청소를 할 때는 부드러운 소독용 세제를 사용해 주십시오 .
- 구부리거나 늘리는 등 코드나 플러그에 통상적인 것이상의 부담을 가하지 마십시오 .
- 코드는 심하게 꼬이면 단선 될 수 있습니다.
- 슬리브를 장착해 수납하십시오.

사용 방법

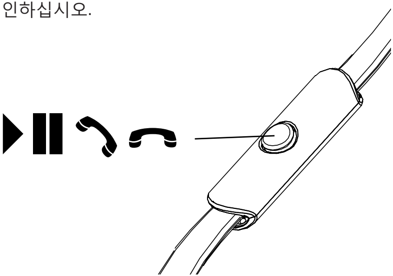
a-JAYS의 이어폰을• 다양한 장소에서 사용하실 수 있습니다 . 예를들면, 지하철이나 교통기관내, 공항은 물론 도서관등에서 공부할때 적합합니다. 주위의 잡음을 차단하므로 언제라도 잡음 없이 완벽한 음악을 들을 수 있습니다.

이어폰의 삽입과 분리

- 삽입하기 전에 사용하는 플레이어의 음량을 최저로설정하십 시오.
- 최고의 효과를 얻기 위해 삽입하기 전에 슬리브를 부드럽게 하 십시오.
- 이어폰의 뒷 부분 (코드의 부분) 을 잡고 신중히 슬리브를 삽입합니다 . 이어폰이 고 쾌적하게 외이도를밀폐하도록 삽입 하십시오 .
- 저음의 주파수 응답이 약하거나, 또는 외부의 잡음이계속적으로 들어오는 경우는 좀 더 제대로 밀폐되도 록 이어폰을 더욱 깊게 외이도에 삽입하거나, 다른 사이즈의 슬리브를 시험 해 보십시오.
- 사 용 후에는 코드가 꼬이지 않도록 하여 신중히 분리하십시오 .

리모컨 작동법

a-JAYS One+에는 마이크와 리모컨이 함께 제공되므로 이를 활용하여 전화를 받거나 끊을 수 있고 음악을 재생 및 일시정지할 수 있습니다. 안드로이드 폰을 사용하는 경우, JAYS Headset Control™ 앱을 다운로드하여 보다 다양한 기능을 추가할 수 있습니다. www.jays.se/android에서 자세한 내용을 확인하십시오.



한국어

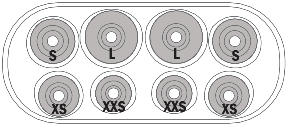
한국어

세척 및 관리

소독한 헝겊이나 수건으로 이어폰을 정기적으로 닦아주십시오. 이어폰 덮개는 왁스나 기타 이물질이 쌓이지 않도록하십시오. 왁스나 이물질은 이어폰의 음질에 안 좋은 영향을 줄 수 있으며 이어폰 자체를 손상시킬 수 있습니다. 또한이어폰 세척 시 노즐을 통해 수분이 침투하지 않도록 주의해 주십시오. 수분은 이어폰 내부의 민감한 다이나믹 스피커에 손상을 가져올 수 있습니다.

덮개 교체

이어폰 덮개를 제거하려면 이어폰 겉의 덮개를 에서 주의하며 벗겨내시면 됩니다. 교체 시에는 덮개의 고무 새김눈이이어폰의 고정 홈에 완전히 고정되었는지를 확인하십시오.



사운드 튜브의 망사 필터 세척

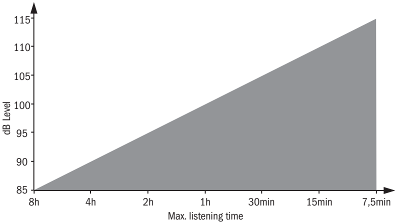
사운드 튜브 정면의 망사 필터가 막힌 것 같으면 바늘을 이용하여 주의하여 세척해줍니다

한국어

안전사용 수칙

청력

본 이어폰의 음량은 매우 강력합니다. 본 이어폰을 이용해높은 음량을 장기간 청취할 경우 영구적인 청력 손상이 야기될 수 있습니다. 적거나 적절한 수준으로 음량을 조절하여 음악을 즐겨주시되 일정시간 청취 후에는 반드시 휴식시간을 가지도록 합니다. 귀에서 이명이 들리거나 통증이 느껴질 경우, 즉시 귀에서 이어폰을 제거하여 귀가 쉴 수 있도록 해 줍니다. 하기 표기된 직업안전위생관리국(OSHA)에서작성한 소음 노출 그래프를 참조해주시기 바랍니다



한국인 도로에서

a-JAYS는, 외부에서의 잡음을 효과적으로 차단합니다 . 이 것은 주위에 일어나고 있는 일이 당신에게는 들리지 않는 것을 의미하고 그로인해 도로에서는 상당히 위험할 수 있습니다.자동차나 자전

한국어

거 등의 운전 중, 또 교통이 복잡한 도로에서의 조깅이나 보행 중에는 절대로 a-JAYS를 사용하지 마십시오. 도로 등의환경에서 음악을 듣는 것은 종종 사고에 연결될 위험이 있으며 이것을 절대로 잊지 마십시오.

그 밖에

제품 및 부속 부품이 매우 작으므로 분실의 위험이 높습니다. 보관에 주의를 하시기 바랍니다.

보증

EU의 WEEE (전기 전자 기기 폐기물 재활용) 2002/96/EC 및ROHS (유해물질 규제) 의 목적은 전기 및 전자 제품의 폐기물의 재활용과가능한 한 많은 재료의 재활용입니다 .

재활용

제품의 재활용 방법의 상세한 내용은 지역의 재활용 센터또는 해당지역의 디스트리뷰터에 문의를 해주십시오.

기타 문의

www.jays.se에서 각종 정보 뿐만 아니라 JAYS 제품에 관해문의할 수 있는 문의 양식을 찾을 수 있습니다.

제조사 보증서

구매하신 JAYS AB 제품은 원 구매자가 JAYS AB 미사용 신품을구매하신 날로부터 12개월 간 보증됩니다.

JAYS AB는 본 제품이 구매자에게 판매된 시점에 원재료, 설계 및 제작 상에 아무런 하자가 없음을 보증합니다. 보증 수리 요청 시 영수증을 제시하지 않을 경우 수리 비용이 청구될 수 있습니다. 구매증명서에는 제품의 구매일과 제품명이 명시되어 있어야 합니다.

하자 보증 기간

본 제품에는 각기 다른 하자 보증 기간을 가진 다수의 품목들이 포함되어 있을 수 있습니다. 본 제품에 적용되는 하자보증 기간은 아래와 같습니다.

- 이어폰 외부 쉘, 리모컨 외부 쉘 및 내부 구성품에 대해서는 24개월 무상 애프터 서비스를 제공합니다.
- 케이블 및 커넥터: 12개월
- 액세서리: 6개월

하자 보증 기간은 후속 재판매 또는 제품의 교환으로 인해연장되거나 재개되지 않습니다. 본 하자 보증은 소비자 가전 제품의 판매와 관련하여 고객에게 적용되는 국내법 상의법적 권리에 영향을 미치지 않습니다. 보증 서비스 요청에따라 교환된 하자 품목은 JAYS AB의 소유입니다.

본 하자 보증서의 보증 범위에서 제외되는 사항은?

- 마모, 사고, 낙하, 기계적 손상, 습기, 화학 물질, 비정상적인 충격 또는 불가항력에 의한 하자.
- JAYS AB의 승인 없이 구매자 또는 제삼자에 의해 이루어진 개조 또는 수리.

보증 서비스의 요청 방법

하자 보증 기간 중에 보증 서비스를 요청하고자 하는 경우제품 판매자에게 도움을 요청하십시오. 요청 시 구매 증명과 하자 물품을 제시하셔야 합니다. 하자 보증에 의해 보증되는 하자 물품은 무상으로 수리 또는 교환됩니다.

하자 보증 기간 중에 교환 또는 수리된 물품은 원 하자 보증 기간의 잔여 기간 또는 수리 또는 교환일로부터 60일 중나중에 도래하는 일자까지 보증됩니다. 당사 홈페이지(www.jays.se)에서 자주 묻는 질문들(FAQ)을 확인할 수 있습니다.

ett.noll

www.jays.se